



Business of Design Week 2014

# Sverige visar Hongkong design i alla former

Tillåtande "pyttestaden" Malmö, extrem möbelsömnad och gatukök à la Nobel. Det är tre av många inslag under den svenska designveckan i Hongkong i december. För andra gången på tio år är Sverige partnerland på Hongkongs årliga designmessa, den största i Asien. Det blir Sveriges största satsning i Hongkong någonsin.

AV AGNETA ENGQVIST, agneta@engqvist.cn

BLAND HUVUDTALARNA finns flera av Sveriges främsta formgivare från fordonsindustrin och modebranschen, men också från arkitekturen, dataspelens värld och grön stadsplanering.

Och bland utställarna har flera av våra stora bolag anmält

sig, men även designfirmor i framkant och många andra. Den svenska huvudutställningen under designveckan är på 500 kvadratmeter i Hong Kong Convention Center. (Se faktaruta här nedanför.)

## Svenska designveckan och Business of Design Week, Hongkong

Sverige har för andra gången valts som partnerland för den årliga designmässan i Hongkong, Business of Design Week, BODW. Den är Asiens största och brukar ha över 100 000 besökare.

- BODW startar den 1 december med seminarier om dataspel och pågår till och med den 6 december. Den stora svenska designutställningen på 500 kvadratmeter i huvudarenan Hong Kong Convention Center invigs på morgonen den 4 december.
- Hong Kong Trade Development Council, HKTDC, svarar för utställningen och deltagarna får betala för sin utställningsyta.
- Hong Kong Design Center svarar för talarforumet och dess systerorganisation PMQ för de mindre svenska utställningarna på Aberdeen Street i Central.
- Programmet för det svenska deltagandet finns på generalkonsulatets särskilda hemsida för detta: [www.sweden-livingdesign.com](http://www.sweden-livingdesign.com). Här uppdateras löpande information om talarna, utställningar och programmet.
- BODW:s officiella hemsida är [www.bodw.com](http://www.bodw.com)
- Business Sweden ordnar en svensk företagsdelegation till BODW.

## Svenska utställare på designveckan

Bland stora kända svenska eller svenskrelaterade företag som ställer ut på designveckan i Hongkong märks Ankarsrum, Electrolux, IKEA, Scania, Sweco och Volvo personvagnar. Andra deltagare är till exempel Plantagon som ger framtidslösningar som att odla mat på skyskrapar, och ergonomidesignföretaget Veryday som i Milano fått designvärldens Nobelpris. Dessutom medverkar Teknikföretagen och Region Skåne/Malmö stad med egna avdelningar. Invest Skåne har med sig ett tiotal företag i en särskild monter.



Svensk design i form av senaste suven Volvo XC90. Foto: Volvo Personvagnar

## Svenska huvudtalare

Bland de hittills bekräftade svenska huvudtalarna på designveckan finns:

- Marcus Engman, chefsdesigner för Ikea, världens största möbelföretag.
- Margareta van den Bosch, senior rådgivare och tidigare chefsdesigner på H&M, samt Catarina Midby som i dag svarar för mode och hållbarhet inom H&M.
- Kristofer Hansen, chefsdesigner på Scania, tidigare professor på Konstfack i Stockholm.
- Lars Falk, chefsdesigner Volvo personvagnar i Kina, har bland annat tagit fram nya Volvo XC90.
- Krister Torsell, vd för Veryday.
- Lisa Lindström, vd för Doberman.
- David Polfeldt, vd för Massive Entertainment.
- Tommy Palm, games guru på King Digital Entertainment.
- Ola Melin, stadsträdgårdsmästare och chef för stadsmiljöavdelningen på gatukontoret i Malmö.
- Fredrik Färg, möbelsnickare och designer, Färg & Blanche.

# IMPULSER FRÅN KREATIVA MALMÖ



NORRA EUROPAS STÖRSTA utomhus-skejtspark med världscuptävlingar årligen finns på Kockums gamla industriområde i Malmö. Skejtsparken kom till efter ett samarbete mellan Malmö stad och en skejtförening där. Foto: Oskar Falck.

Som en av huvudtalarna under designveckan vill Ola Melin ge metropolen Hongkong nya infallsvinklar. Han ansvarar för stadsmiljön i Malmö och ser fram emot att berätta om sin "unga, djärva och nytänkande stad".

Ola Melin är både stadens trädgårdsmästare och chef för stadsmiljöavdelningen på gatukontoret. Det ger honom ett unikt ansvar för Malmös of-fentliga rum – inte bara för hur nya parker, torg och gator ska se ut, utan också för en mängd aktiviteter. Flaggskeppet är Malmöfestivalen i augusti varje år med över 1 200 programpunkter.

I Hongkong tänker han framhålla hur en stad kan vara tillåtande, ung och nyfiken. "Vi vill ligga i framkant när det gäller det offentliga rummet", säger han. Och det handlar inte bara om stadens finrum.

"Just nu experimenterar vi till exempel på vissa ställen i stan med att placera ut sittmöbler som också kan användas av skateboardåkare", säger Ola Melin som har 90 medarbetare. Han har varit i Asien tidigare men aldrig i Hongkong.

"Visst är Malmö en pyttestad jämfört med Hongkong. Men båda har tryck på sina gröna ytor

och måste förtäta och bygga mellan husen – alltså liknande utmaningar."

Ola Melin ser fram emot att "röra om lite", men han kommer inte att ta med tomma plank för graffiti-konst som han först tänkte. Sådana legala plank, som han kallar dem, har hans avdelning satt upp med goda resultat och därigenom minskat graffiti på andra håll i stan.

"Vi vill engagera Malmös unga i stället för att stigmatisera dem. När Stockholm har nolltolerans mot graffiti, är Malmö tillåtande. Så vill vi vara. Vi sätter upp väggar och erbjuder unga människor att uttrycka sig där. Det har blivit fantastiska tavlor."

Hur är det med Rosengård som uppfattas som ett problemområde i Malmö?

"Vi konstaterade till exempel att unga tjejer saknade någonstans att dansa, pausa och ha dialog med andra. Våra experter har samarbetat med en grupp unga tjejer i Rosengård. Vi har skapat en scen på en torgyta där tjejerna bland annat kan koppla upp sina mobiler och spela den musik de vill, och dansa."

"Vi testar också ett rosa stråk för cyklister och gångtrafikanter från Malmö centrum till Rosengård. Det skapar nya möten", säger Ola Melin.



MALMÖS OLA MELIN, en av de svenska huvudtalarna i Hongkong, ser fram emot att berätta om sin "unga, djärva och nytänkande stad". Foto: Jenny Leyman.

## Malmö – Hongkong

Malmö har strax över 300 000 invånare, men om sju år väntas staden ha över 350 000. Medan Hongkong har över 7 miljoner invånare och en invandring på ca 50 000 personer per år.

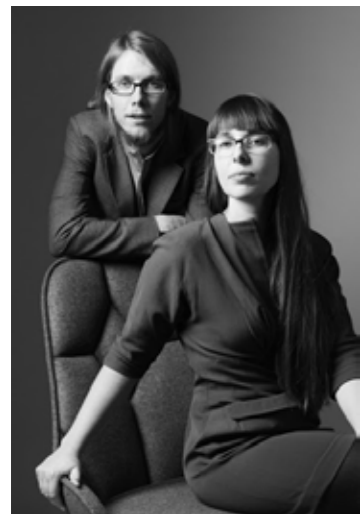
FAKTA

Fortsättning på sidan 14 →





## Innovativ sömnad väcker nyfikenhet



**DESIGNPARET** Fredrik Färg och Emma Blanche från företaget Färg & Blanche i Stockholm är inbjudna till den svenska designveckan i Hongkong. Deras skickliga hantverk och innovativa sömnadsarbete både för konst och möbelindustrin intresserar i högsta grad inbjudaren Hongkong Design Center. Foto: Lennart Durehed.

**DE TRE FÅTÖLJERNA** överst på denna sida är designparets version av den klassiska Emmafåtöljen med hög och ofta rundad rygg från mitten av 1800-talet. Deras moderna modell heter 2013 Emma. Foto: Lennart Durehed

Det innovativa sömnadsarbetet och det skickliga hantverket hos den unga designstudion Färg & Blanche på Söder i Stockholm intresserar arrangörerna i Hongkong.

DESIGNPARET Fredrik Färg, 33 år, och Emma Blanche, 30 år, sambor privat, tillhör också huvudtalarna på svenska designveckan. Deras huvudfokus är möbler, dels som konst och dels till möbelindustrin.

De utmanar sättet att göra möbler. Vissa stolar har till exempel ingen trärygg utan tyget är sytt så att det ger stöd för ryggen.

”Vi jobbar väldigt textilt och successivt har vi utvecklat mer extrem sömnad”, säger Fredrik Färg på väg till Milano för att diskutera inför möbelmässan där nästa år.

”Vi kan se genom tjockt material. Vi var först ut i världen inom möbelindustrin med att sy genom plywood.”

Han är utbildad möbelsnickare och designer och hon är inredningsarkitekt och designer, uppväxt i Frankrike med en fransk mamma som är konstnär.

Sömna är genomgående för parets produkter. Fredrik Färg har alltid gillat att sy. Det har han gjort sedan tonåren.

Båda startade sina företag 2008, två år senare slog de ihop sina verksamheter och bildade företa-

get Färg & Blanche. De arbetar dels med egna fria projekt, dels gör de möbler för producenter som Gärsnäs, Zero och Design House Stockholm.

De egna projekten är både konst och design. Det handlar om unika små serier där allt är hantverksbaserat, ofta med avancerad sömna.

Möblerna för Gärsnäs marknadsförs i första hand mot arkitekter och finns på hundratals platser i Sverige, till exempel på banken Nordeas huvudkontor och på Sofiahemmet i Stockholm. Men de finns också i flera världsstäder från Melbourne till New York.

Fredrik Färg talar också om hantverkets betydelse för objektets värde. Han ser Färg & Blanche som länken mellan industrin och hantverkskunnandet.



**INNOVATIVT.** Fredrik Färg som alltid gillat att sy var först i världen inom möbelindustrin med att sy genom plywood. Foto: Färg & Blanche

## Nobelmiddag som street food

DEN KULINARISKA SIDAN ser också ut att bli ett inslag bland de svenska aktiviteterna i Hongkong. Planering pågår för fullt, men först om några veckor avgörs omfattningen.

Temat är tänkt att vara ”måltid, vetenskap och kreativitet” med workshops och utställning.

Nobel museet och Måltidsriket som ligger bakom detta nya koncept vill lyfta fram måltiden som en kreativ mötesplats. Tanken är att besökarna ska få chans att avnjuta en Nobelmiddag i street food-tappning, samtidigt som de tar del av inspirerande berättelser om Nobelpristagare och deras kreativitet.

Annika Grälls, vd för Måltidsriket, är den som ska svara för genomförandet i Hongkong. Konceptet är tänkt att bli ett fast inslag i Nobel museets verksamhet. Erfarenheterna från Hongkong kan senare användas till exempel när Nobelbanketter ska bli till tapas i San Sebastian i Spanien.

En kock, tidigare student vid restauranghögskolan i Grythyttan, ska tillsammans med en kock och fem studenter från Chinese



**MINGELVÄNLIG MATLÅDA** för Nobelmaten med information om Nobelpristagare och fyra fack varav tre för maten. I det fjärde facket går det att trycka ner en burk, en flaska eller ett glas för dryck. Foto: Måltidsriket.



**KOCK** i Nobelköket i Stadshuset 2013. Foto: Helena Paulin-Strömberg, © Nobel Media

Culinary Training Centre i Hongkong svara för ett nyskapande gatukök à la Nobel.

Vad för slags Nobelmat lämpar sig som ”street food”?

”Nordiska råvaror som renfilé, gravad röding, svartrot, kantareller, björnbär och kryddor som dill och pepparrot”, säger Annika Grälls som även tidigare varit involverad i stora svenska matevenemang i Hongkong.

Annika Grälls förklarar: ”Bakgrunden är att ordet Nobelmiddag får många att tänka på högtidlighet och glamour –men vi vill hellre att begreppet ska beteckna en måltid där personer från många olika områden och med många olika bakgrunder möts. Tankar bryts mot varandra, och nya idéer kan uppstå”.

Hon påpekar att Cambridge är det universitetet i världen som fått flest Nobelpris genom tiderna och de själva hävdar att det hör samman med att de ordnar gemensamma måltider för olika forskningsdiscipliner som ger möjligheter till korsbefruktande samtal.

”Utveckling sker ofta genom just måltider”, säger Annika Grälls från sitt kontor i Örebro.

## Stort intresse för dataspel

PROJEKTLEDARE FÖR HELA den svenska satsningen är Jörgen Halldin som är Sveriges generalkonsul i Hongkong. Han säger:

”Vi märker att arrangörerna Hong Kong Design Center och Hong Kong Trade Development Council är särskilt intresserade av svensk design för dataspel, och av hantverkskunnandet i allt från digitaldesign till möbeldesign och design för hållbara lösningar.”

”Kärnan i den svenska huvudutställningen är Svensk Forms urval av 35 olika prisbelönade föremål som visar bredden i svensk design”, berättar Jörgen Halldin.

Men han berättar också att utställarna ska vara med på en rad aktiviteter, seminarier och workshops i andra lokaler runt om i staden.

Särskilt mycket svenskt blir det på nya centret för kreativa industrin i Hongkong. Det är inrymt i före detta Police Married Quarters (PMQ) på Aberdeen Street i Central. PMQ är en systerorganisation till Hong Kong Design Center.

Det är till exempel där det är meningen att besökarna ska finna Nobelmaten. Där öppnar också fem-sex svenska företag tillfälliga butiker, så kallade ”pop up stores”, under två–fyra veckor i december. De representerar 15–20 svenska företag och märken.

”Det blir en kul och bra blandning. Små uppåtsträvande designfirmor kan sälja sina produkter intill stora och etablerade

företag, och allmänheten i Hongkong får lära känna svensk formgivning”, säger Jörgen Halldin.

Dessutom ska den svenske fotografen Richard von Hofsten visa sin utställning ”Sleeping Linné”. Den handlar om den svenske naturforskaren Carl von Linné, och om blommor och mode.

Samtidigt kan svensk företagsamhet få ännu större genomslag tack vare att Svenska handelskammaren i Hongkong har startat arbetsgruppen ”Creative Swedes in HK”. Den ska ordna flera aktiviteter i Hongkong under hösten före och under designveckan.

När det är dags för hela designmässans stora avslutning blir det denna gång svensk mat på den officiella galamiddagen för 700 personer. Den skapas av Stefano Cattenacci från Operakällaren i Stockholm. Och självklart blir det svenska DJs på HK Design Centers och PMQs avslutningsparty.



I Hongkong har var sjunde person spelat svenska mobilspelet ”Candy Crush”. Skaparen Tommy Palm från Kings är en av huvudtalarna.